

# Presenciar Dortmund en autobús y tren



**DSW21**

## Bienvenido a DSW21!

En Dortmund está a su disposición una red eficiente de Autobuses y ferrocarriles y de utilización fácil.

### ¡Importante de saber!

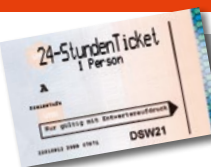
- Los niños menores de 6 años viajan siempre gratuitamente. Para los niños menores de los 15 años ofrecemos billetes favorables individuales y de 4 viajes.
- Si quiere transportar su bicicleta en autobús y tren, necesita un billete para la bicicleta (FahrradTicket). Tiene una validez de 24 horas desde el momento de la validación y, por tanto, puede utilizarse para todos los desplazamientos de un día para el transporte de bicicletas.
- Su perro lo podrá llevar gratuitamente, si usted mismo tiene un billete válido, es llevado de forma segura y el perro está atado con la correa.

En la región de Dortmund su billete sirve para todos los medios de transporte como el autobús, tren urbano, metro y tren rápido urbano (S-Bahn) o las líneas férreas RB y RE.

¿Tiene aún preguntas? ¡Nosotros le ayudaremos gustosamente! Encontrará todos los datos de contacto en "DSW21-Servicio en una mirada".

### ¡Le deseamos un buen viaje en autobús & ferrocarril!

## Nuestra recomendación de billete



### Billete de 24 horas

Desplácese **en un día** en el ámbito de aplicación del nivel de precios elegido por usted, y **con la frecuencia que usted quiera**.

El precio se orienta según la cantidad de personas que se desplazan. La validez del billete es de 24 horas (p. ej. de 13:00 hasta 13:00 horas del día siguiente).

### Viaje solamente con un billete que cancelado, válido.

En caso contrario usted viajará "en negro" (como sin billete) y arriesgará una multa: los billetes que usted.

Para viajes dentro de Dortmund usted necesitará un billete de la **tarifa de precios A3**. Si desea viajar a una ciudad vecina, esto la abarcaría mayormente la tarifa de precio B. Si el objetivo está más lejano, dependiendo de la distancia, entrarían en consideración las tarifas de precios B hasta D.

## DSW21 -Servicio en una mirada

### Información de horarios y billetes online

[www.bus-und-bahn.de](http://www.bus-und-bahn.de)  
[www.netzplan-dortmund.de](http://www.netzplan-dortmund.de)



Compra de billetes, Informaciones + Conexione: **DSW21-App**

### Información de horarios de viajes y de tarifas

Número de teléfono gratuito:  
0800.6 504030 diario 0:00 - 24:00 horas  
Información gratis de los horarios de viajes  
(Ordenador de idiomas): Telf. 0800.3 504030

### Sugerencias y reclamaciones

Telf. 0231. 955 - 33 85 lu a vi 08:00 a 20:00 horas  
kundenresonanz@dsw21.de

### Centro de los Clientes

**Petrikirche** lu a vi 08:00 a 20:00 horas  
**Kampstraße 46** sá 08:00 a 16:00 horas

**Sistema de tren ligero** lu a vi 08:00 a 18:00 horas  
**U Hörde Bf**

### Punto de parada Informaciones generales | **No venta**

**Sistema de tren ligero** lu a vi 09:00 a 17:00 horas  
**U Kampstraße** sá 09:00 a 16:00 horas

## DSW21

DSW21 (Dortmunder Stadtwerke AG)  
Comunicación e información  
Calle Deggingstraße 40  
44141 Dortmund

Teléfono 0231. 9 55-00  
[www.bus-und-bahn.de](http://www.bus-und-bahn.de)  
posteingang@dsw21.de

Estado: Enero 2024  
Concepción: Akut Werbung | Fotos: A.Klein, Deutsches Fußballmuseum,  
STUDIO 9 Fotodesign Frank Krüger-Bösing

## Más información sobre su experiencia en Dortmund en autobús y tren



### ¿Le apetece un viaje de aventura por Dortmund?

¡Entonces descubra los aspectos más destacados de Dortmund con nuestras emocionantes excursiones de aventura!

En los diferentes recorridos por la ciudad no sólo conocerá los lados más bellos y a menudo desconocidos de Dortmund, sino que también le ofrecerán una visión informativa y entretenida de la historia de Dortmund y de la región cultural.

Más información en  
[www.bus-und-bahn.de/service/dortmund-entdecken](http://www.bus-und-bahn.de/service/dortmund-entdecken)



### D0move App de DSW21

Recorridos informativos por Dortmund con GPS. ¡Emocionantes rallies con diversión de rompecabezas!



Este folleto "Presenciar Dortmund en autobús y tren" también está disponible como PDF en muchos otros idiomas a través del código QR:



Toda la información relativa a la red de transporte público está disponible también en su idioma en  
[www.bus-und-bahn.de](http://www.bus-und-bahn.de)



# Eventos destacados de Dortmund

## Museos

- 1** **Guardia de Piedra Memorial „Steinwache“**  
Steinstraße 50  
**Museo del Fútbol Alemán**  
Platz der Deutschen Einheit 1  
**Sala de exposiciones: Cómic + Caricatura**  
Max-Von-Der-Grün-Platz 7  
**Parada:** Dortmund Hbf U 41, 45, 47, 49 H 412, 452, 453, 455, 456, 460, 475
- 2** **Centro “U” de Dortmund para Arte y Creatividad**  
**Museo Ostwall**  
**HMKV Hartware Club de Arte de los Medios**  
Leonie-Reygers-Terrasse  
**Parada:** Westentor (Dortmunder U) U 43, 44 H 452
- 3** **Museo de Arte e Historia de la Cultura**  
Hansastraße 3  
**Parada:** Kampstraße U 41, 43, 44, 45, 47, 49
- 4** **Museo de los niños Mondo Mio**  
Florianhalle, Florianstraße 2  
**Parada:** Westfalenpark U 45, 49
- 5** **Museo Adlerturm**  
Ostwall 51 a  
**Parada:** Stadtgarten (Theater) U 41, 42, 45, 46, 47, 49
- 6** **Borusseum (Museo del Borussia) en el Parque Signal Iduna Park**  
Strobelallee 50  
**Parada:** Theodor-Fliegener-Heim U 42; Westfalenhallen U 45, 46 H 450
- 7** **Exposición del Mundo del Trabajo DASA**  
Friedrich-Henkel-Weg 1-25  
**Parada:** DO-Dorstfeld Süd S1; Bundesanstalt für Arbeitsschutz H 447, X13
- 8** **Museo de la Escuela de Westfalia**  
An der Wasserburg 1  
**Parada:** DO-Marten Süd S4 H 466; Walbertstraße/Schulmuseum U 44 H 462, 463, 464, 480



- 9** **Museo de la Industria Zeche Zollern II/IV**  
Grubenweg 5  
**Parada:** Industriemuseum Zollern H 462

- 10** **Museo de la naturaleza**  
Münsterstraße 271  
**Parada:** Fredenbaum (Naturmuseum) U 41, 45 H 410, 411, 412



- 11** **Museo de la Cerveza**  
Steigerstraße 16  
**Parada:** Brunnenstraße U 42, 46 H 455, 456

- 12** **Museo Hoesch**  
Eberhardstraße 12  
**Parada:** Westfalenhütte U 44 H 416

- 13** **Archivo de arquitectura de Renania del Norte-Westfalia**  
Ostwall 7  
**Parada:** Reinoldikirche (Konzerthaus) U 42, 43, 44, 46 H 460

- 21** **Phönix des Lumieres**  
PHOENIX Platz 4  
**Parada:** Do-Hörde Bf U 41; PHOENIX Halle H 445, 451

## Cultura / Digno de ser visto

- 3** **Domicil (Domicilio)**  
Hansastraße 7-11  
**Parada:** Kampstraße U 41, 43, 44, 45, 47, 49

- 5** **Casa de Teatro/Teatro de Ópera**  
Hiltropwall 15/Hansastraße 7  
**Parada:** Stadtgarten (Theater) U 41, 42, 45, 46, 47, 49



- 13** **Casa de Concierto de Dortmund**  
Brückstraße 21 |  
**Parada:** Reinoldikirche (Konzerthaus) U 42, 43, 44, 46 H 460



- 14** **Parque Zoológico de Dortmund**  
**Parada:** DO-Tierpark Bf RB 52; Hacheney (Zoo) U 49 H 438, 443, 447; Zoo H 449; Mergelteichstraße (Zoo) H 450



- 15** **Centro de Ocio Oeste (FZW)**  
Ritterstraße 20  
**Parada:** Unionstraße U 43, 44 H 452, 453

- 16** **Coquería Hansa**  
Emscherallee 11 | **Parada:** Buschstraße U 47

- 17** **Salas de Westfalia/Terrazas de las Rosas**  
Rheinlanddamm 200 (B1)  
**Parada:** Westfalenhallen U 45, 46 H 450

- 20** **Dortmund Airport21**  
Flughafenring 11 | **Parada:** Dortmund Airport U 47 + H 490; Airport Express (tarifa separada)

## Parques

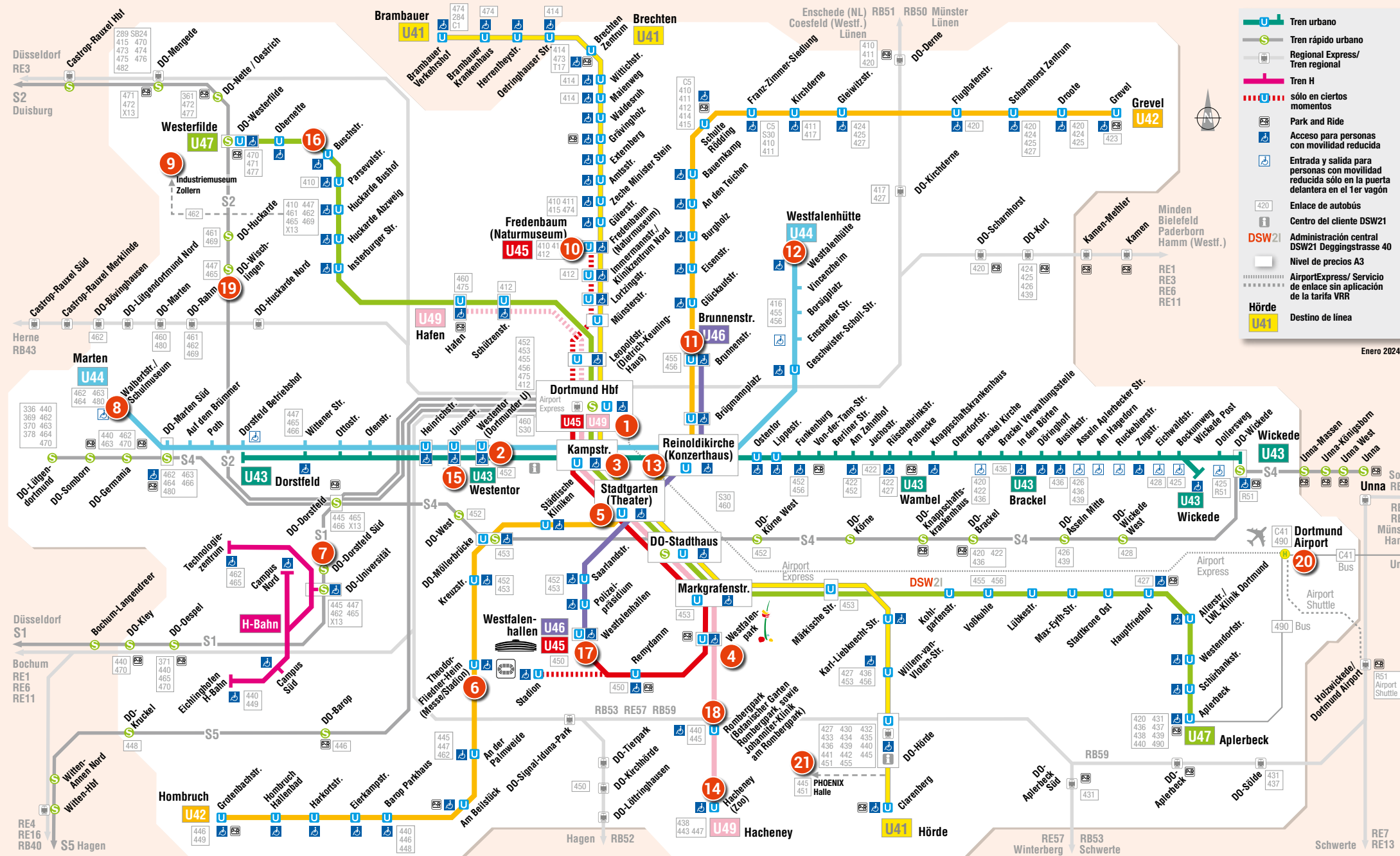
- 4** **Parque Westfalenpark**  
**Parada:** Westfalenpark U 45, 49

- 10** **Parque Fredenbaumpark**  
**Parada:** Fredenbaum (Naturmuseum) U 41, 45 H 410, 411, 412

- 18** **Jardín Botánico Rombergpark**  
**Parada:** Rombergpark (Botanischer Garten Rombergpark y Johanniter-Klinik am Rombergpark) U 49 H 440, 445

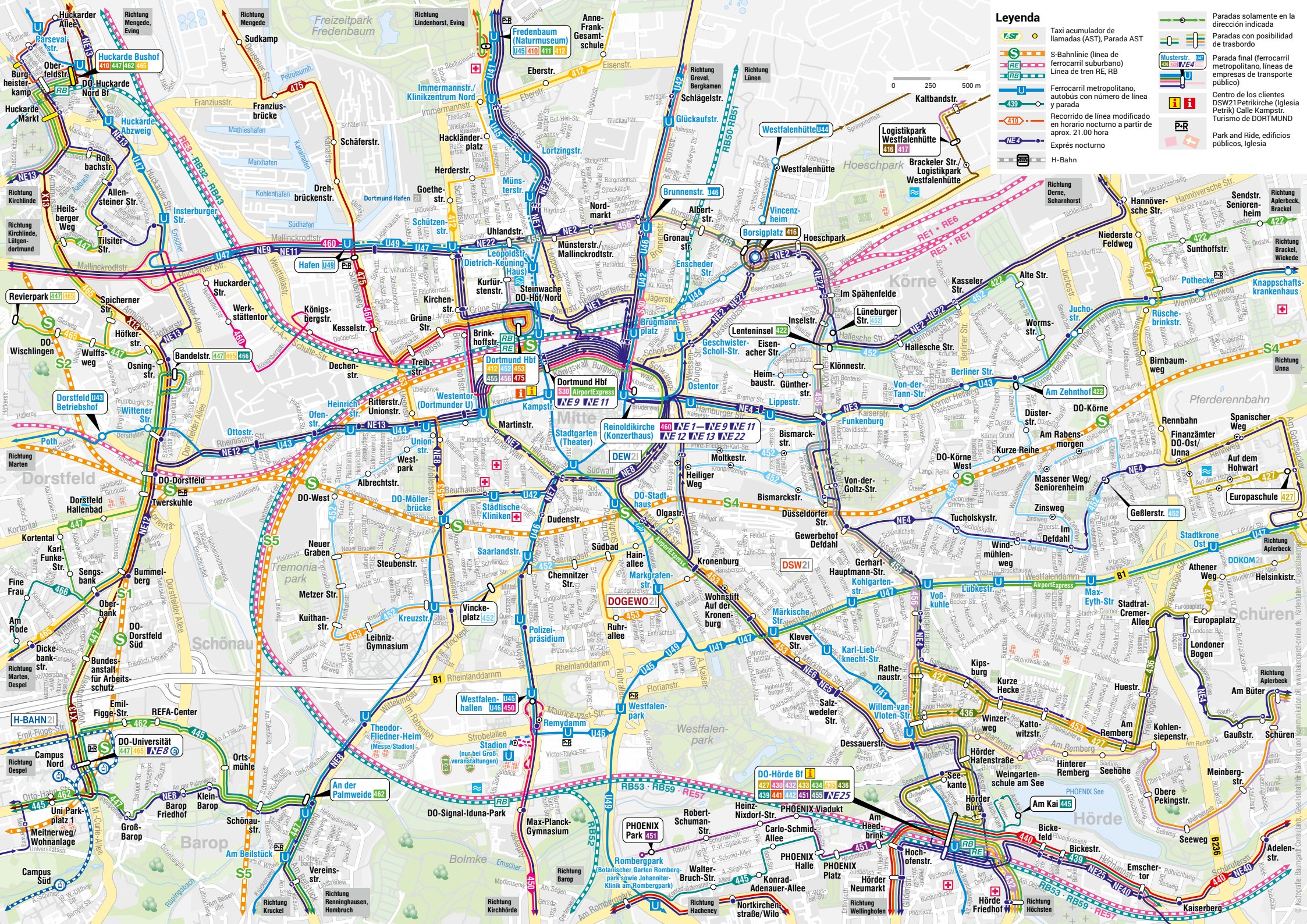


- 19** **Parque del Distrito de Wischlingen**  
**Parada:** DO-Wischlingen S2; Revierpark H 447, 465



En todas las paradas con esta señal **U** (excepto las líneas U43, U44) se debe validar el billete con un sello en el dispositivo designado antes de subir.

Información de horarios de viajes y de tarifas: Número de teléfono gratuito 0800.6 504030 diario 0:00 - 24:00 horas | Información gratis de los horarios de viajes (Ordenador de idiomas): Telef. 0800.3 504030 | [www.bus-und-bahn.de](http://www.bus-und-bahn.de) | [www.netzplan-dortmund.de](http://www.netzplan-dortmund.de)



**Legenda**

- Taxi acumulador de llamadas (AST), Parada AST
- S-Bahnlinie (línea de ferrocarril suburbano) Línea de tren RE, RB
- Ferrocarril metropolitano, autobús con número de línea y parada
- Recorrido de línea modificado en horario nocturno a partir de aprox. 21.00 hora
- Expres nocturno
- H-Bahn
- Paradas solamente en la dirección indicada
- Paradas con posibilidad de trasbordo
- Parada final (ferrocarril metropolitano, líneas de empresas de transporte público)
- Centro de los clientes DSW21 Petrikirche (Iglesia Petrik) Calle Kampstr. Turismo de DORTMUND
- Park and Ride, edificios públicos, Iglesia

